[纪念白寿彝先生]

番长司与怀圣寺

白 寿 彝

中图分类号: K928. 75 文献标志码: A 文章编号: 1002- 0586(2009) 02- 0038- 02

《蒲寿庚考》第二章说到番长司。第三章说到岳珂《桯史》卷十一所记的蒲姓, 并设想怀圣寺塔为蒲姓所建立。我却从此设想: 蒲姓住的地方, 或就是番长司所在的地方, 而礼拜堂和传呼礼拜的尖塔都是和番长司在一处的。

我们知道, 唐时番长不只是番商居留地之行政上的领袖, 并且是法律上宗教上的领袖。本书第二章注六所引的大食人游记, 就可说明这种情形。宋时, 于番长外, 并且有"判官"底名称。判官或当是Gadi的译名, 元代音译为"哈的", 是伊斯兰教中的执法人, 是依伊斯兰教法以判同教间的诉讼者。元末, 伊本·白图泰游中国, 曾见穆士林居住之所, 均为 Shakh和 Gad-Shaikh, 意思是首领或长老, 也可译作番长。大概, 宋元时, 番商居留中国的, 远较唐时为多, 仅设番长, 已照应不过来。于是便不得不依照伊斯兰各国底情形, 把关于法律的事件分出来, 交给判官。宋时, 番长司底组织, 大概就包含有这两种人物, 分掌行政和司法, 但同时又都是负宗教的责任。元时, 穆士林得自由居住各地, 已不必再设番长司了, 但与番长司相类似的组织仍应该是需要的。

现在我们看, 唐宋时的番长既然都是宗教上的领袖, 并且"番长"的意义也已包含"宗教领袖"之意义在内, 则番长底办事处番长司, 就应该不只是行政的、司法的机构, 并且是宗教的机关。依照这种意义来说, 则番长司中有礼拜堂, 有传呼礼拜的尖塔都是当然的。

《桯史》记蒲姓事说:

"番禺有海獠杂居, 其最豪者蒲姓, 号白番人, 本占城之贵人也。既浮海而遇涛, 惮于复反, 乃请于其主, 愿留中国以通往来之货。主许焉。舶事实赖于其家。岁益久, 定居城中。居室稍侈靡逾禁。使者方务招徕, 以阜国计。且以其非吾国人, 不之问, 故其宏丽奇伟, 益张而大, 富盛甲一时。绍熙壬子, 先君帅广, 余年甫十岁。尝游焉。今尚识其故处。层栖杰观, 晃荡绵亘, 不能悉举矣。……

"獠性尚鬼而好洁, 平居终日, 相与膜拜祈福。有堂焉, 以祀名, 如中国之佛而实无像设。称谓聱牙, 亦莫能晓, 竟不知何神也。堂中有碑, 高袤数丈。上皆刻异书, 如篆籀, 是谓像主。拜者皆向之。旦辄会食, 不置匕箸。用金银为巨糟, 合鲑炙粱米为一, 洒以番露。散以冰脑, 而坐者皆置右(左)手于褥下不用, 曰此为触手, 惟以 而已。群以左(右)手攫取, 饱而涤之, 复入于堂以谢。

"居无溷匽, 有楼高百余尺, 下瞰通流, 谒者登之, 以中金为版, 施机蔽其下, 奏厕铿然有声。楼上雕镂金碧, 莫可名状。

"有池亭, 池方广凡数丈, 亦以中金通甃, 制为甲叶, 而麟次全类今州郡公宴燎箱之为而大之, 凡用铤数万。

"中堂有四柱皆沉水香。高贯于栋, 曲房便榭不论也。尝有数柱, 欲贡于朝, 舶司以其非常有, 恐后莫致, 不之许。亦卧庑下。

© 1994-2013 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

“后有 堵波,高入云表,式度不比它塔,环以甓为大址, 而增之。外圜而加灰饰。望之如银笔。下有一门,拾级以上,由其中而圜转焉。如旋螺,外不复见。其梯磴,每数十级,启一窦。岁四五月,舶将来,群獠入于塔,出于窦,啁哳号呼,以祈南风,亦辄有验。绝顶有金鸡甚巨,以代相轮,今亡其一足。闻诸广人。始前一政雷朝宗 时,为盗所取,迹捕无有。会市有宴人鬻精金。执而讯之。良是……

“他日,郡以岁事劳宴之。迎导甚设。家人帷观。余亦在。见其挥金如粪土,舆皂无遗。珠玑番贝,狼籍坐上,以示侈。帷人曰:‘此其常也。’后三日,以麝合荐酒馔烧羊,以谢大僚,曰‘如例’。龙麝扑鼻,奇味不知名,皆可食,迥无同槽故态。羊亦珍,皮色如黄金,酒醇而甘,几与崖蜜无辨。独好作河鱼疾,以脑多而性寒故也。”

依 堵波底式度和 堵波礼堂间的位置来说,我们相信桑原氏底说法, 堵波即光塔,蒲姓居所即怀圣寺寺院。如果我们更进一步研究这一大段记载,我们看它所说蒲姓豪富的情况,他之“留居中国以通往来之货”,“舶事”之“实赖”,郡之“以岁事劳宴之,迎导甚设”,并且有“劳宴”时似乎更无别客在座,以及“挥金如粪土”、旁若无人底情形,恐怕蒲姓不只是一个富甲一时的巨商,而且是一个在巨商中拥有权威的番长。我们更看他说“堂中有碑,高袤数丈”,“岁四五月,舶将来,群獠入于塔,出于窦,啁哳号呼,以祈南风”,则蒲姓的居所恐怕根本就不是一个私人住宅,而是一个公共处所。一个具有高袤数丈的礼堂,不是一个小规模的建筑,不是一个私人礼堂所需要的。入塔祈风,也不仅关系蒲姓一人或一家底事,而是代表番商全体之共同的要求。这也很可以使我们想象:蒲姓底居所就是番长司所在,礼堂和传呼礼拜的塔都是番长司设备的一部。

马松亭阿洪说:“中国底礼拜寺叫 Jama,外国底礼拜寺叫 Masjia,前者意思是聚会的地方,后者底意思是叩拜的地方。这两种不同的名词,实际上,就可代表中外礼拜之不同的机构。”中国礼拜寺底这种特点,恐怕就是从番长司底组织承继下来的。

责任编辑:李有智

·新书讯·

《白寿彝文集》出版发行

为纪念白寿彝(1909—2009)诞辰一百周年,河南大学出版社于 2008年 12月出版发行了《白寿彝文集》,由北京师范大学历史系教授龚书铎先生担任主编。全套文集分为七卷。《论中国通史·论中国封建社会》,343千字,51元;《伊斯兰史存稿》,259千字,38元;《民族宗教论集》,上下两册,777千字,115元;《中国史学史教本初稿·史记新论·中国史学史(第一册)》,427千字,64元;《中国史学史论》,521千字,78元;《历史教育·序跋·评论》,427千字,63元;《朱熹撰述丛考·中国交通史》,320千字,48元。全套文集共计 3074千字,总定价 457元。欲购者请与河南省开封市明伦街 85号河南大学出版社营销部联系。邮编:475001。电话:0378—2825001。

© 1994-2013 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net